

この会報は、
NIFA の事業報告書
です。
1 年を振り返り、
新年度の活動方針、
計画をお知らせする
ものです。



Nagareyama International
Friendship Association

発行：特定非営利活動法人

流山市国際交流協会

〒270-0111 流山市江戸川台東 1-4 3F

国際理解サポートセンター内

☎：04-7128-6007

Email:nifa-support@bz04.plala.or.jp



広げよう世界の友と地域の輪
～ NIFA はこれからも目指します ～



4 月 25 日、NIFA は第 9 回通常総会の開催を予定していました。しかし今回はコロナウイルス感染拡大防止のためすべて書面評決とし、議案はいずれも提案通り承認・可決されました。NIFA は今年創立 30 周年を迎えます。新たな出発です。

さらなる発展のマイルストーンに

半世紀ぶりのオリンピック・パラリンピックを迎え、また協会創立 30 周年、NPO 化 10 周年の節目となる 2020 年、コロナウイルスの蔓延が社会生活に大きな打撃を与えています。NIFA の活動も例外ではありません。

地球規模での人の活発な往来は急速なパンデミックを引き起こしましたが、一方で瞬時に流れる情報が知見の蓄積・対策にプラスになっています。正に国際化の現状を如実に表わしており、人類が運命共同体であることを再認識させられます。国際協力の成果も得ながら、一日も早い終息を願わずにはいられません。延期されたオリンピックの開催が、当面のゴールとなるでしょう。

会長 小宮 陽一

昨年度 NIFA は、外国人支援活動の充実、日本語講座受講生の増加、オランダ関連のイベントなどに積極的に取り組む一方、本部を中心に組織運営・事務処理のルーティン化を目指してきました。しかし市をはじめ他団体との連携をはかる上でも、本部機能の充実は依然として課題です。会員皆様に一層のご理解・ご協力をお願いする次第です。

当面の私たちの活動には停滞の懸念もありますが、創立 30 周年の記念式典を 10 月 3 日(土)に開催を予定しています。協会の更なる発展のマイルストーンとなるよう、今年度も力を合わせてまいりましょう。

The 2020 is the year when we are looking forward to hosting the Tokyo Olympic and Paralympic for the first time in fifty six years, and is also our memorial period. Because NIFA is established thirty years ago and reorganized into NPO ten years ago. But unfortunately now the world is threatened with coronavirus. Also NIFA's activities cannot escape from the COVID-19.

The people coming and going all over the world caused pandemic, on the other hand various kinds of information that go around the world at once are shared and accumulated, and utilized for the cure and treatment. This means we are globalized and united with one community, I acknowledge. I cannot stand hoping to end the epidemic of corona as soon as possible. Then postponed Olympic and Paralympic could be held.

Last year, we did many activities focusing on supporting foreign residents, teaching Japanese, having events related the Netherlands. On the other hand, we tried to make our administrative work and procedures routine. But I am afraid that there are still remains to be solved. I ask all members to be helpful and request your hands.

Now I have a concern that our activities are obliged to delay due to corona virus. Though we are going to have a ceremony and reception etc. on October 3rd.

Now let's move on together in order to make this year big milestone for the next NIFA.

2019 年度もオランダ交流事業他多方面の活動を行いました

● NIFA が主催した(又は要請を受けたり、参加協力した)イベント、国際交流サロン

- ✚ 「東武健康ハイキング」2019 年 5 月 12 日 東武グループ主催のイベント。市内の主要スポットを巡る約 11kmのハイイク。会員同士、歩きながら互いの交流を深めました。
- ✚ 「世界を知ろう」2019 年 7 月 14 日。プラバーカラ シャヌムカップ アッビゲリさんに自国(インド)を紹介してもらいました。日本語での講演。30 名の参加者は、インドは広く、深い国であることに改めて感心。
- ✚ 「NIFA SPECIAL NIGHT CONCERT」2019 年 8 月 26 日、スターズおおたかの森ホール。sEODO BAND、イム ヨセプさん、キム ミンジさん、ワールドハーモニー&Fan Dance、熊谷道子さん、西澤佳恵子さんの共演。300 名の聴衆は、韓国の伝統に根ざしたポップス、ミュージカルナンバー他多彩なステージを楽しみました。
- ✚ アジア語サロン「アジアのこばにふれてみよう」2019 年 10 月 27 日、外国語講座事業部主催。中国語、韓国語、タイ語、タガログ語、ミャンマー語、ロシア語とその国について触れるイベント。30 名が参加。
- ✚ 「流山市民まつり」2019 年 11 月 3 日。「民族衣装を着て写真を撮ろう」を出展。80 名を超える来場者で賑わい。
- ✚ 「英語でクリスマス」2019 年 12 月 15 日：生涯学習センターとの共催で子供向けのクリスマスイベントを開催。NIFA は中国、インドネシア、イギリス、フィリピン、ラトビア、アメリカ出身の方を講師として派遣。参加した 20 人の子供たちは、英語でクリスマスを楽しみました。
- ✚ 「国際交流会」2020 年 2 月 5 日：流山小学校 3 年生を対象に外国の文化、習慣などを紹介する恒例の行事。講師はフィリピン、台湾、インドネシア、アメリカの方 4 名。

● 流山市から委託された事業(1 年間)

- ✚ 国際化施策事業：国際理解サポートセンター(江戸川台)にて 毎週月水金オープン、各種相談を受付
- ✚ 市内小中学校への日本語講師派遣事業(日本語講座事業部担当)：30 名の生徒に 545 回の個人授業を行う
- ✚ 日本語教室の共催事業(中央公民館との)(日本語講座事業部担当)：延べ 699 名の外国人に 36 回の授業を行う

● オランダ交流及び関連事業((委)は市からの委託事業)

- ✚ 「オランダ教室」2019 年 5 月～7 月：国際化施策事業の一環、市内全 16 小学校の 6 年生(1,522 名)を対象に、・ヨス・ニフェュス氏が講師となり、オランダを多方面から紹介(委)
- ✚ 市民向け「オランダ料理教室」。2019 年 11 月 5 日及び 12 日。講師はステフ・ヴァン ラムーン氏。36 名参加(委)
- ✚ 「オランダ教室」2019 年 12 月 13 日。流山南高校 1 年生を対象にヨス・ニフェュス氏がオランダを多方面から紹介。
- ✚ 「国際交流カフェトーク」2020 年 2 月 16 日及び 23 日。第 1 部は「オランダ文化を知ろう」で、ヨス・ニフェュス氏のオランダ紹介。第 2 部は「困っている外国人を見かけたら？外国人に流山をどう紹介する？」を主なテーマに参加者と講師のトークセッション。
講師は外国人会員など 4 名、36 名の市民が参加(委)
- ✚ 外国人とのコミュニケーション「オランダ文化を知る」にニフェュス・ヨス氏が招かれる。2020 年 2 月 12 日。八木南小学校 3 年生の授業。



● NIFA を強くする取り組み

- ✚ 7 つの研修機会に延べ 9 名が参加。主に共生、日本語教育関係の研修。
- ✚ 「スキルの登録」制度を実施して 2 年目、新たに 8 名の会員が登録、合計約 30 名の会員から NIFA の活動に協力いただけるスキルを登録

● 外部団体・諸会議への代表者派遣・参加

- ✚ 東葛地区国際交流協会連絡協議会に参加(流山、柏、我孫子、野田の交流協会で構成)
- ✚ 流山市 男女共同参画審議会審議委員 ◆ 流山市青少年育成会議運営委員
- ✚ 流山市観光協会への理事派遣 ◆ 流山市市民祭り実行委員会委員
- ✚ 千葉県令和元年国際交流・協力等ネットワーク会議 ◆ 切り絵で流山の魅力を伝えていくプロジェクトの会

● 各事業部の活動

- ✚ 外国語講座事業部:4 か国語 19 講座(内英語 12 講座)、延べ 355 回開講 482 人受講(3 月は全て休講)
 - 「韓国語初級(李)」講座 12 月で終了、韓国語サロン、英会話サロンを常時開催
- ✚ 外国語支援事業部: 妊産婦、乳幼児の健康相談同行通訳、資料の翻訳(市の委託案件)、保育園の入園サポート、タガログ語通訳(流山工業団地協同組合から受注)、家庭ごみに関するアンケート実施、市民便利帳他外国人向け翻訳情報の更新等
- ✚ 日本語講座事業部: 市内小中学校の生徒に日本語講師を派遣、成人向けに日本語講座開催。(1P に実績)
 - 外国人からの個別の要請に対応し、自主講座を継続開講中
- ✚ 文化交流事業部: 木蘭扇 16 回実施 5 人受講、ワールドハーモニー 19 回実施 16 人受講(3 月は休講)
 - 参加イベント: セントラルパークフェスタ、美田納涼祭、「SPECIAL NIGHT CONCERT」、流山市太極拳の集い
- ✚ ホームステイ事業部: 台湾高校生 9 名(5 月)、スイス出身者 1 名(9 月~10 月)、タイ高校生 4 名(10 月)(アイムジャパンから要請)、イギリス出身者 1 名(10 月~12 月) 以上ホームステイ
 - 東京大学大学院留学生との交流会開催(12 月 学生 8 名、NIFA 会員 20 名参加)
- ✚ 広報部: 「NIFA NEWS」発行(4 回)、「会報」(事業報告)発行(4 月)
 - 他に商工会議所向けの「NIFA NEWS」を発行(2 回)

2020 年度は記念年、幅広く活動を進めます

● 次の課題を念頭に活動を進めます

- ✓ NIFA に広く寄せられる市民、行政・公共機関からの期待、要請に応じられるよう体制を整えます
 - 創立 30 周年を機に、更に NIFA の一体化を進めます
 - オリンピックイヤーは 1 年延びましたが、引き続きオランダの事前合宿招致に向けた活動を支援します

● NIFA 全体で取り組む活動はこうに進めます

- ✓ 本年創立 30 周年を迎えるに際し、10 月 3 日に記念式典、講演会を開催します
- ✓ イベントや行事も、30 周年を念頭に計画立案を行います
- ✓ NIFA の会員が有するスキルのデータベース化を継続します
- ✓ 他団体との共催、協働、協力は引き続き推進します
- ✓ 外部団体・諸会議への代表者派遣・参加も前年と同様に進めます



● 各事業部は以下のポイントで活動を進めます

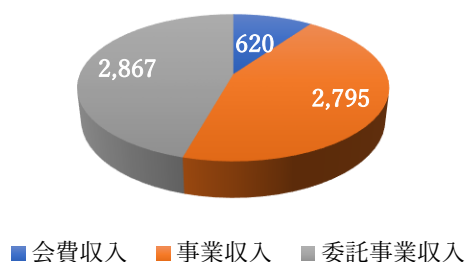
- ✓ 外国語講座事業部: 講座、サロンの新設、見直しなど、参加状況、ニーズを勘案しながら進めます
- ✓ 外国語支援事業部: 外国人相談窓口、通訳、翻訳などの活動を広く積極的に行ないます
- ✓ 日本語講座事業部: 学校派遣、中央公民館での講座を継続し、自主運営講座の継続的開講にも注力します
- ✓ 文化交流事業部: 市内多方面のイベントに参加しながら受講者の増加を図ります
- ✓ ホームステイ事業部: ホームステイの依頼先の拡大に努める他、昨年実施した東京大学大学院の留学生との交流会のようなイベントを模索します
- ✓ 広報部: 「NIFA NEWS」4 回発行の他、商工会議所版を随時発行します
 - 広報誌の配布先拡大に引き続き努めます

2020 年度の役員

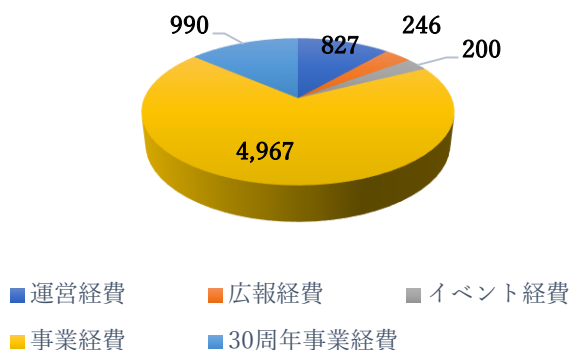
理事	会長	小宮 陽一
理事	副会長兼広報部長	小谷 良美
理事	事務局長兼総務部長	中橋 義尚
理事	顧問	佐藤 元子
理事	顧問	杉浦 武
理事	外国語講座事業部長兼経理部長	西山 勝
理事	外国語支援事業部長	金 淑花
理事	日本語講座事業部長	福嶋 富士子
理事	ホームステイ事業部長	小澤 弥佐子
理事	文化交流事業部長	花家 真理
理事	(流山ロータリークラブ)	青木 修
理事	(流山中央ロータリークラブ)	蓮見 昌世
理事	(流山市観光協会)	田中 弘樹
監事		石井 宏明
監事		大塚 明美

- 任期は 2021 年の通常総会終了の時までです。

2020 年 収入予算(6,282千円)



2020 年 支出予算(7,230千円)



- 流山市の人口:196,652 人(2020.4.1 現在)
(流山市のホームページより引用)
- 流山市の外国人登録者:2,845 人(2020.3.1)
(千葉県毎月常住人口調査月報より引用)
- 総人口中、外国人の割合は県平均より低い



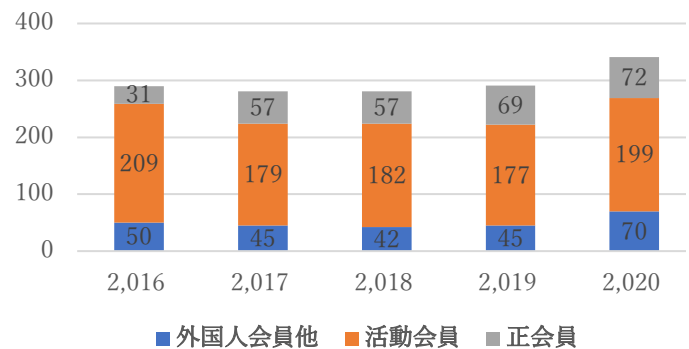
NIFA のロゴマーク

- ・このマークは、流山市の頭文字「な」を人に見立て、地球をバックに国際交流している姿を表現したものです。
- ・1992 年(平成 4 年)6 月に公募総数

206 点から選ばれました。

- ・ 作者は、永岡義國氏(千葉市花見川区・当時)です。

会員数推移



NIFA 創立 30 周年、NPO 化 10 周年に向けて

- NIFA は 1991 年(平成 3 年)5 月 1 日に発足しました。
- NPO 化は 2011 年(平成 23 年)10 月 31 日です。
- これを記念し、10 月 3 日(土)に式典を開催します。
- 式典に合わせ講演会、レセプションを開催します。
- 大勢の皆様と祝いたく、ご参加をお願いします。

「広げよう世界の友と地域の輪」：NIFA の標語です

- NIFA 創立 30 周年を機に、進むべき道筋を標語にしました。
- 内藤茂昭さん(外国語支援事業部)の作品です。
- 記念事業の一つとして、会員の皆様から募集した作品の中から最優秀作品に選ばれました。
- 20 名の会員の方から 43 の作品が寄せられました。
- 他に小澤弥佐子さん(ホームステイ事業部)と荒井富子さん(文化交流事業部)の作品が佳作に選ばれました。
- 今後「NIFA NEWS」他の印刷物に掲載していきます。

第 9 回通常総会書面表決の結果

今回は、新型コロナウイルスの感染拡大防止のため、書面評決による議決を行いました。その結果、以下の通り全ての議案(事業・決算報告、活動計画、予算、議事録署名人選任)が承認、可決されました。

● 全正会員数	70	● 全評決数	70
● 賛成	70	● 反対	0